

Οι θεοί και οι θεές του Ολύμπου - Боги и богини Олимпа

Ψηλά στον Όλυμπο κατοικούσαν οι δώδεκα αθάνατοι θεοί σ' ένα λαμπρό παλάτι.	Высоко на Олимпе жили двенадцать бессмертных богов в одном великолепном дворце.
Έπιναν νέκταρ κι έτρωγαν αμβροσία.	Οни пили нектар и ели амброзию.
Από εκεί ψηλά κυβερνούσαν τους ανθρώπους.	Оттуда сверху они правили людьми.
Ο Δίας ¹ ή Ζευς ¹ ήταν αρχηγός των θεών και των ανθρώπων.	Δίας или Зевс был предводителем богов и людей.
Ήταν θεός του ουρανού, που μάζευε τα σύννεφα κι έστελνε τη βροχή στη γη.	Он был богом неба и собирал облака и посылал дождь на землю.
Κρατούσε αστροπελέκια και τα έριχνε, όταν ήταν θυμωμένος.	Он держал гром и молнии и кидал их, когда был разозлѐн.
Λεγόταν και Ξένιος ² Ζευς, γιατί προστάτευε τους ξένους.	Его называли и гостеприимный Зевс, потому что он защищал чужеземцев.
Στον Όλυμπο κατοικούσαν και οι θεές στου ³ Δία το παλάτι.	На Олимпе жили и богини во дворце Зевса.
Πρώτη ήταν η Ήρα, η γυναίκα του Δία, βασίλισσα του κόσμου.	Первая была Гера, жена Зевса, царица мира.
Προστάτευε τον γάμο και την οικογένεια κι ήταν πολύ ζηλιάρα.	Она защищала брак и семью и была очень ревнива.
Τα σύμβολα του Δία	Символы Зевса
κεραυνός	μолния с громом
αετός	ορѐл
σκήπτρο	скипетρ, жезл
Τα σύμβολα της Ήρας	Символы Геры

σκήπτρο	скипетр, жезл
ρόδι	гранат
παγώνι	Павлин

1.

Греки **Зевса** называют и **Δίας** и **Ζευς**. Более распространенный вариант - **Δίας**.

2.

Со словом **Ξένιος** - неоднозначная ситуация. С одной стороны, значение этого слова "покровитель иностранцев", "гостеприимный". С другой стороны, это слово греки не употребляют, когда хотят сказать "гостеприимный". В этом случае они говорят **φιλόξενος**.

3.

στού = στο + του = в

στο - предлог "в"

του - определённый артикль мужского рода, родительного падежа, указывающий на принадлежность к чему-либо.

στού Δία το παλάτι = στο παλάτι του Δία = во дворце Зевса.

Поскольку слово "Зевс" тут поставили перед словом "дворец" и получилось

"в Зевсовом дворце", пришлось употребить этот гибрид **στού** (στο + του)

До встречи!

